



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 17 juni 2009

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 41.058/II/PF
RC/EV

Ter zitting van 29 mei 2009 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die ingediend werd tegen de gemeente Voeren wegens het meedelen aan Dexia Bank van Nederlandstalige info met betrekking tot een overschrijving aan een Franstalig inwoner, de heer [...], krachtens het besluit van de gemeenteraad van 26 juli 2007. De klager voegde ter staving van zijn verzoek een kopie van het betwiste document bij zijn klacht.

*
* *

Een rekeninguittreksel is een betrekking met een particulier.

Het werd afgedrukt door Dexia Bank op basis van informatie vanwege de gemeente Voeren.

In de taalgrensgemeenten richten de diensten zich tot de particulieren in die van de twee talen – het Nederlands of het Frans – waarvan de betrokkene zich heeft bediend of het gebruik gevraagd heeft.

Het komt de gemeente Voeren derhalve toe om erover te waken dat de gegevens in de taal van de begunstigde van de overschrijving worden ingevoerd.

De VCT is, met twee tegenstemmen van leden van de Nederlandse afdeling, van oordeel dat de klacht ontvankelijk en gegrond is.

*
* *

Twee leden van de Nederlandse afdeling kunnen zich niet akkoord verklaren met de strekking van het advies van de VCT. Volgens hen is de klacht ongegrond.

Een rekeninguittreksel, door Dexia Bank afgedrukt op basis van informatie vanwege de gemeente Voeren, is een betrekking met een particulier.

Zij zijn van mening dat de Omzendbrief BA 97/22 van 16 december 1997 betreffende het taalgebruik in gemeentebesturen van het Nederlandse taalgebied hier van toepassing is, de zgn.'omzendbrief Peeters'.

De omzendbrief Peeters geeft voor het daarin bedoelde geval, met name de betrekkingen met particulieren door plaatselijke diensten als de gemeente Voeren, de volgende uitlegging: "gebruik van Nederlands. Bij wijze van uitzondering kan de particulier op uitdrukkelijk te herhalen verzoek kiezen voor het Frans."

De klager levert niet het bewijs uitdrukkelijk voor het Franse taalregime te kiezen door middel van een verzoek daartoe aan de Voerense gemeenteadministratie.

De klacht is dan ook niet gegrond. Het rekeninguittreksel moet uitsluitend in het Nederlands gesteld zijn.

*
* *

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.